

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



China NT Pharma Group Company Limited

中國泰凌醫藥集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：01011)

截至二零一一年十二月三十一日止年度 全年業績公告

摘要

- 毛利上升34.3%至人民幣89,060萬元
- 經營溢利增長43.1%至人民幣36,560萬元
- 股權持有人應佔純利上升82.3%至人民幣23,440萬元
- 撇除首次公開發售開支及因授出購股權而產出的以股份支付的報酬，股權持有人應佔盈利為人民幣25,580萬元
- 每股基本盈利為人民幣23.41仙
- 每股資產淨值為人民幣1.9元

主席報告書

本人欣然呈列中國泰凌醫藥集團有限公司（「泰凌醫藥」或「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一一年十二月三十一日止年度的優異表現。

本人亦欣然呈報，本集團成功實現為本年度內部設定的銷售及盈利目標，取得了可喜的成績，為股東帶來了較好的收益。全年業績如下：

業績

二零一一年，集團總營業額為人民幣二十七億五千八百一十萬元，較去年人民幣二十六億六千八百萬元增加百分之三點四。藥品推廣銷售業務的營業額佔本集團整體百分之四十一點三，去年則佔百分之二十八點七。疫苗推廣銷售業務為本集團營業額貢獻百分之二十五點零，去年則為百分之十三點四。疫苗供應鏈的貢獻為百分之二十一，去年則為百分之四十三點八，主要因為退出業務而造成；餘下則為泰凌自有品牌產品生產及銷售的銷售貢獻。

由於專注於推廣銷售業務，本集團的整體盈利能力得以提升，惟經營開支較去年的人民幣四億四千四百五十萬元增加百分之三十點九至人民幣五億八千一百九十萬元。本集團的毛利較去年的人民幣六億六千三百二十萬元增加百分之三十四點三至人民幣八億九千零六十萬元；毛利率較去年的百分之二十四點九上升至百分之三十二點三。

股權持有人應佔純利為人民幣二億三千四百四十萬元，較去年的人民幣一億二千八百六十萬元增加百分之八十二點三。本集團的純利率由去年的百分之四點八增加至百分之八點五。撇除首次公開發售開支及因授出購股權而產生的以股份支付的報酬共人民幣二千一百四十萬元，股權持有人應佔純利為為人民幣二億五千五百八十萬元，去年則為人民幣一億六千五百七十萬元。每股盈利為人民幣二十三點四一仙，較去年的人民幣十五點八五仙增加百分之四十七點七。

董事會不建議派付截至二零一一年十二月三十一日止年度的終期股息。

本集團於二零一一年重整其業務以提升競爭力，並推行多個新發展策略；董事會相信，應保留更多資源供本集團未來發展之用，為更高增長作好準備，從而於短期內為股東帶來更佳回報。

業務回顧

藥品推廣銷售業務

藥品推廣銷售業務年內錄得營業額人民幣十一億四千零一十萬元，較去年的人民幣七億六千六百四十萬元(經重列)增加百分之四十八點八(重列乃由於自二零一一年起「泰凌自有品牌產品生產及銷售業務」分部分別呈列所致)。與去年的人民幣一億五千

六百萬元(經重列)相比，年內分部溢利增加百分之一百零三點五至人民幣三億一千七百五十萬元，佔本集團總經營溢利百分之七十二點四。本集團作為里葆多的全國獨家總代理商，於二零一一年三月推出里葆多，其表現強勁。里葆多年內銷售佔分部總銷售的百分之十二且其在中國治療領域佔市場領先份額。此外，分部另兩項重點產品復達欣及丹參酮的表現亦令人鼓舞。藥品推廣銷售的分部利潤率較去年的百分之二十點四上升至百分之二十七點八。

本集團產品組合在年內進一步擴展並主要集中在腫瘤、中樞神經系統及皮膚治療領域。我們在二零一一年下半年新增三十九個新的產品，當中二十六個產品為中樞神經系統治療領域，五個為腫瘤治療領域，其他領域的產品為八個，於二零一一年年末集團的銷售產品組合的產品數量達到五十二個，覆蓋了腫瘤、中樞神經系統、抗感染、心血管、皮膚等多個治療領域。為了降低投資成本及更迅速的擴展銷售網絡，本集團自下半年開始與國內的市場推廣公司合作進行聯合推廣。

銷售網絡持續擴展亦帶動年內的銷售增長。藥品推廣銷售的銷售網絡自二零一零年年末的逾三千五百間醫院增加了三百間醫院，達到逾三千八百間醫院。本集團在第四季度成立了社區醫院及零售藥店的銷售團隊，開始進軍中國零售市場。我們相信社區醫院及零售藥店的市場龐大，未來增長強勁，我們相信將為本集團帶來新的增長動力。

於回顧年度內，我們亦為國際及國內藥物生產商提供分銷服務而產生收益。年內，此分部的營業額為人民幣二億一千九百四十萬元，較去年的人民幣二億一千一百四十萬元(經重列)增加百分之三點八；由於我們縮減業務規模並逐漸退出分銷業務，故本年度此分部錄得分部虧損，而去年則錄得分部溢利人民幣二百四十萬元(經重列)。

疫苗推廣銷售業務

為了提升集團的核心競爭力、改善現金流，我們啟動了疫苗業務轉型工作，逐步從國內疫苗供應鏈業務退出，並全面專注利潤和回報更加豐厚的疫苗推廣業務。因此，疫苗供應鏈的營業額由去年的人民幣十一億六千七百八十萬元大幅下跌百分之五十點四至人民幣五億七千九百六十萬元，分部利潤亦由去年的人民幣四千五百萬元下跌至人民幣一千七百七十萬元。疫苗推廣銷售的營業額較去年的人民幣三億五

千六百八十萬元增長百分之九十三至人民幣六億八千八百七十萬元。分部利潤為人民幣七千一百六十萬元，去年則為人民幣六千四百九十萬元。分部利潤率為百分之十點四，去年則為百分之十八點二。分部利潤率下跌主要因為凡爾靈(流感疫苗)的毛利率相對較低所致。

泰凌自有品牌產品生產及銷售業務

本集團的藥品生產公司為蘇州第壹製藥有限公司(「蘇州第壹」)。二零一一年，泰凌自有品牌產品生產及銷售的營業額主要由銷售舒思及四十九種非專利藥品所產生。原材料成本上升及政府調低普藥價格，使分部營業額由去年的人民幣一億六千五百六十萬元(經重列)減少百分之二十一點三至人民幣一億三千零三十萬元。分部利潤為人民幣三千一百七十萬元，較去年的人民幣四千六百五十萬元(經重列)減少百分之三十一點八；分部利潤率為百分之二十四點三，去年則為百分之二十八點一。

於二零一二年二月，本公司公佈收購蘇州第壹餘下百分之二十股權，以擴大我們於該公司的權益。預期收購將於二零一二年八月底前完成。我們相信蘇州第壹是目前國內設備水平最先進，管理素質最高的藥品生產企業之一。於最後實際可行日期，蘇州第壹已擁有175張國家食品藥品監督管理局生產銷售批件，產品涉及中樞神經系統、心血管、抗感染等多個治療領域。蘇州第壹坐落於中新合作蘇州工業園區，佔地150公頃，按照國家食品藥品監督管理局(FDA)和歐盟標準設計建造，符合2010版良好生產規範(GMP)標準。未來，蘇州第壹將以中樞神經系統產品舒思為核心，同時逐步推出更多的產品上市。

前景

二零一一年是泰凌豐收的一年，我們成功於四月在香港聯合交易所上市，雖然經營環境嚴峻，我們仍然按計劃完成既定目標，並成功代理了多項新產品，銷售表現理想，特別是里葆多令本集團得以在年內全年獲得如此佳績。

雖然二零一一年的業績令人鼓舞，由於經營環境嚴峻，我們在營運上仍抱持審慎態度。政府限制使用抗生素、調低普藥價格，中國新藥典令入口疫苗大幅減少，均對我們造成影響。儘管退出疫苗供應鏈業務長遠會令我們有所得益並顯著改善現金流，短期內仍會對本集團收入造成一定影響。

泰凌始終秉持持續增長的發展戰略。隨著中國醫療改革政策的持續推進，我們制定了符合泰凌及未來醫療行業增長戰略。我們需要繼續鞏固及發揮銷售網絡的優勢，將網絡伸延至社區醫院及零售藥店，與其他優秀的市場推廣公司合作擴大銷售網絡。同時，我們推行產品多元化及多治療領域的策略，重點突出腫瘤、中樞神經系統及抗感染治等療領域的藥品以及疫苗產品。

根據集團的持續發展戰略，我們將會與在腫瘤治療領域具有強大研發能力的企業建立戰略合作，力求在未來發揮各自優勢聯合打造中國最有競爭力的腫瘤研發及銷售平台。

根據集團的持續發展戰略，我們將會開展針對中樞神經系統領域公司及銷售推廣公司的並購工作，還會購買已完成第三期臨床試驗的具有中國及全球專利的新藥產品，以豐富自有產品體系，形成集團在中樞神經系統領域的突出優勢。

根據集團的持續發展戰略，我們將會與高端及治療性疫苗的研發企業建立戰略合作，開發新的高端及治療性疫苗。

本人認為這些新的發展機遇足以令泰凌在未來進入一個增長更快、更健康的新階段。

致謝

本人藉此機會向各董事局全寅致謝，感謝彼等的指導，並感謝全體員工的承擔、不懈努力及貢獻，對我們的持續成功至關重要。

吳鐵
主席兼行政總裁

香港，二零一二年三月二十日

綜合收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
營業額	4	2,758,142	2,667,978
銷售成本		(1,867,496)	(2,004,775)
毛利		890,646	663,203
其他收益	5	38,947	28,698
其他收入淨額	6	17,875	8,148
銷售及分銷開支		(452,834)	(354,456)
行政開支		(129,082)	(90,056)
經營溢利		365,552	255,537
融資成本	7(a)	(58,083)	(45,379)
除稅前溢利	7	307,469	210,158
所得稅	8	(73,092)	(80,748)
年內溢利		234,377	129,410
以下各項應佔：			
本公司股權持有人		234,377	128,610
非控股股東權益		—	800
年內溢利		234,377	129,410
每股盈利	9		
基本		23.41仙	15.85仙
攤薄		23.22仙	15.77仙

綜合全面收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

(以人民幣列示)

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年內溢利	234,377	129,410
年內其他全面收入		
中華人民共和國(「中國」)境外實體的財務報表 換算所產生的匯兌差額(扣除零稅項)	<u>(9,967)</u>	<u>11,985</u>
年內全面收入總額	<u>224,410</u>	<u>141,395</u>
以下各項應佔：		
本公司股權持有人	224,410	140,595
非控股股東權益	<u>—</u>	<u>800</u>
年內全面收入總額	<u>224,410</u>	<u>141,395</u>

綜合資產負債表

於二零一一年十二月三十一日

(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非流動資產			
固定資產			
— 物業、廠房及設備		213,696	208,859
— 經營租賃項下持作自用的租賃土地權益		31,713	32,477
		<u>245,409</u>	<u>241,336</u>
固定資產預付款項		2,397	2,397
無形資產		48,826	37,174
商譽		1,250	1,250
遞延稅項資產		22,191	5,919
		<u>320,073</u>	<u>288,076</u>
流動資產			
存貨	11	355,673	527,054
貿易及其他應收款項	12	2,409,432	1,738,213
已抵押銀行存款		112,103	47,080
銀行存款及現金	13	373,755	154,913
		<u>3,250,963</u>	<u>2,467,260</u>
流動負債			
貿易及其他應付款項	14	902,602	1,358,270
銀行貸款及透支		526,253	833,687
其他貸款		—	6,500
本期稅項		85,639	51,941
		<u>1,514,494</u>	<u>2,250,398</u>
流動資產淨值		<u>1,736,469</u>	<u>216,862</u>

綜合資產負債表(續)
 於二零一一年十二月三十一日
 (以人民幣列示)

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
總資產減流動負債	2,056,542	504,938
非流動負債		
遞延稅項負債	<u>1,235</u>	<u>2,661</u>
資產淨值	<u>2,055,307</u>	<u>502,277</u>
股本及儲備		
股本	1	—
儲備	<u>2,040,176</u>	<u>487,147</u>
本公司股權持有人應佔權益總額	2,040,177	487,147
非控股股東權益	<u>15,130</u>	<u>15,130</u>
權益總額	<u>2,055,307</u>	<u>502,277</u>

附註

1. 呈報實體及企業重組

中國泰凌醫藥集團有限公司(「本公司」)乃於二零一零年三月一日根據開曼群島公司法第22章(一九六一年第三十三號法律，經綜合及修訂)在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。

根據本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)為籌備本公司股份在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市而作出的重組(「重組」)，本公司於二零一一年四月八日成為本集團的控股公司。重組詳情載於日期為二零一一年四月八日的本公司招股章程(「招股章程」)。本公司股份於二零一一年四月二十日在聯交所上市。

2. 合規聲明

本公告所載的財務資料並不構成本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的綜合財務報表，惟乃摘錄自該等財務報表。

本集團的綜合財務報表乃根據所有適用香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)，此統稱包括香港會計師公會頒布的所有適用的個別香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋、香港公認會計原則以及香港公司條例的披露規定而編製。財務報表亦符合聯交所證券上市規則的適用披露規定。

3. 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈若干香港財務報告準則修訂本及一項新詮釋，於本集團當前會計期間首次生效。其中以下發展適用於本集團的綜合財務報表：

- 香港會計準則第24號(二零零九年修訂)，*關聯方披露*
- 香港財務報告準則的改進(二零一零年)

上述發展主要與澄清適用於本集團綜合財務報表的若干披露規定有關。該等發展對本集團當前及過往期間的綜合財務報表的內容並無重大影響。

本集團並無採納於本會計期間尚未生效的任何新準則或詮釋。

4. 營業額

本集團的主要業務為生產、銷售及分銷醫藥產品及疫苗以及向供應商提供服務。

營業額指向客戶供應貨品的銷售價值及服務收入(扣除銷售稅、增值稅及折扣)。於年內營業額中確認的各主要類別收入金額如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銷售醫藥產品及疫苗	2,459,857	2,475,328
服務收入	298,285	192,650
	<u>2,758,142</u>	<u>2,667,978</u>

醫藥產品及疫苗的銷售額乃來自透過附註10所討論的本集團五個呈報分部銷售醫藥產品及疫苗，而服務收入則指就本集團所進行的市場推廣及宣傳活動而已收／應收若干供應商的費用，主要按本集團所分銷的產品數量釐定。

本集團的客戶分佈分散，而截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，概無與個別客戶進行的交易超過本集團收入的10%。

5. 其他收益

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銀行利息收入	3,412	619
補貼收入	27,210	25,267
其他收入	8,325	2,812
	<u>38,947</u>	<u>28,698</u>

補貼收入指本集團於中國經營業務的一家附屬公司按照地方政府機構的補貼政策獲得的政府補貼。

6. 其他收入淨額

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
出售物業、廠房及設備(虧損)/收益淨額	(189)	527
匯兌收益淨額	18,064	7,621
	<u>17,875</u>	<u>8,148</u>

7. 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除下列各項：

(a) 融資成本

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
須於五年內全數償還的銀行貸款及其他借貸之利息	49,996	36,801
銀行費用	8,087	9,181
借貸成本總額	58,083	45,982
減：在建工程資本化的借貸成本*	—	(603)
	<u>58,083</u>	<u>45,379</u>

* 截至二零一零年十二月三十一日止年度內，借貸成本已按每年5.35%至5.84%的息率資本化。

(b) 其他項目

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
折舊	15,049	12,671
於經營租賃項下持作自用的租賃土地權益的攤銷	764	360
無形資產攤銷	8,430	4,393
核數師酬金	6,535	671
經營租賃費用：最低租賃付款—		
物業租金	8,961	8,327
存貨成本(附註11(b))	<u>1,845,346</u>	<u>1,982,422</u>

8. 綜合收益表內的所得稅

綜合收益表內的所得稅指：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
本期稅項－香港利得稅		
年內撥備	19,553	11,891
本期稅項－中國所得稅		
年內撥備	71,856	70,221
過往年度(超額撥備)／撥備不足	(619)	87
	71,237	70,308
遞延稅項		
暫時性差額產生及撥回	(17,698)	(1,451)
	73,092	80,748

- (i) 根據開曼群島及英屬處女群島(「英屬處女群島」)的規則及規例，本集團在開曼群島及英屬處女群島無須繳納任何所得稅。
- (ii) 截至二零一一年十二月三十一日止年度的香港利得稅撥備，乃按該年度估計應課稅溢利的16.5%(二零一零年：16.5%)計算。香港公司派付的股息無需繳納任何預扣稅。

中國的業務營運乃按中國現行的適當稅率徵收稅項。截至二零一零年十二月三十一日止年度，一家中國附屬公司須根據適用稅務規則及法規的稅率的50%繳納稅項。

9. 每股盈利

(a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據截至二零一一年十二月三十一日止年度的本公司權益股權持有人應佔溢利人民幣234,377,000元(二零一零年：人民幣128,610,000元)及本公司於年內發行的普通股的加權平均數，計算如下：

普通股加權平均數

	二零一一年 股份數目 千股	二零一零年 股份數目 千股
根據重組發行股份的影響	811,438	811,438
根據配售及公開發售發行股份的影響	189,705	—
	<hr/>	<hr/>
於十二月三十一日的普通股加權平均數	<u>1,001,143</u>	<u>811,438</u>

計算普通股(包括根據重組所發行的普通股)的加權平均數時，乃假設股份目前及過往年度已在外流通。

(b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利乃根據截至二零一一年十二月三十一日止年度的本公司股權持有人應佔溢利人民幣234,377,000元(二零一零年：人民幣128,610,000元)及於有關年度的普通股攤薄加權平均數，計算如下：

普通股加權平均數(攤薄)

	二零一一年 股份數目 千股	二零一零年 股份數目 千股
於十二月三十一日的普通股加權平均數	1,001,143	811,438
根據購股權計劃視作以零代價發行股份的影響	8,099	4,191
	<hr/>	<hr/>
於十二月三十一日的普通股加權平均數(攤薄)	<u>1,009,242</u>	<u>815,629</u>

計算每股攤薄盈利乃假設就於二零一一年四月七日授予本集團董事及僱員的購股權所作修訂自最早呈列期間起經已生效。

10. 分部報告

本集團按業務分類管理。本集團呈報以下五個可呈報分部，方式與為分配資源及評估表現而向本集團最高級行政管理人員內部報告資料的方式相同。本集團並無將經營分部歸納以組成下列可呈報分部。

- 藥物推廣及銷售：藥物推廣及銷售所產生的營業額來自向客戶銷售及推廣全球及國內生產的藥品及提供推廣及配套供應鏈服務。
- 其他藥物：其他藥物所產生的營業額來自為國內及國際藥物生產商提供供應鏈服務以分銷其藥品。
- 疫苗推廣及銷售：疫苗推廣及銷售所產生的營業額來自向客戶銷售及推廣全球及國內疫苗生產商所生產的疫苗產品，及提供推廣及配套供應鏈服務。
- 疫苗供應鏈：疫苗供應鏈所產生的營業額來自為國內及國際疫苗生產商提供供應鏈服務以分銷其疫苗產品。
- 泰凌自有品牌產品生產及銷售：泰凌自有品牌產品生產及銷售所產生的營業額來自透過本公司的附屬公司蘇州第壹製藥有限公司生產及銷售泰凌自家品牌產品及非專利藥品。

於二零一一年，於過往期間的財務報表呈報為藥物推廣及銷售及其他藥物分部的一部分的泰凌自有品牌產品生產及銷售的財務業績被單獨向本集團的最高級行政管理人員報告，並作為一個單獨經營分部，以作資源分配及表現評估之用。本集團經營分部構成發生變動，進而引致可呈報分部變動後，截至二零一零年十二月三十一日止年度的分部資料已經重列。

年內，本集團的收益及溢利／虧損來自於在中國的銷售，本集團的主要資產亦位於中國。因此，年內並無按地區分部進行分析。

(a) 分部業績

就評估分部表現及分配分部資源而言，本集團最高級行政管理人員按以下基準監控各可呈報分部的業績：

收益及開支乃經參考該等分部產生的銷售額及該等分部產生的開支分配至可呈報分部。

報告分部經營溢利／虧損所採用的方法為「經營溢利／虧損」，即經營產生的溢利／虧損，就並無特定歸屬個別分部的項目(如其他收益，其他收入／虧損淨額、董事及核數師薪酬及其他總部或公司行政成本)作出調整。

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，提供予本集團最高級行政管理人員以分配資源及評價分部表現的有關本集團可呈報分部的資料載列於下文。

	泰茂自有品牌						總計					
	藥物推廣及銷售		其他藥物		疫苗推廣及銷售			疫苗供應鏈		產品生產及銷售		
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年		二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元		
	(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)		
可呈報分部收益	1,140,107	766,437	219,442	211,411	688,729	356,788	579,593	1,167,767	130,271	165,575	2,758,142	2,667,978
銷售成本	(531,626)	(416,394)	(199,488)	(190,367)	(532,629)	(220,917)	(525,424)	(1,081,478)	(78,329)	(95,619)	(1,867,496)	(2,004,775)
可呈報分部毛利	608,481	350,043	19,954	21,044	156,100	135,871	54,169	86,289	51,942	69,956	890,646	663,203
可呈報分部經營溢利/(虧損)	317,513	156,043	(135)	2,425	71,598	64,888	17,677	44,970	31,713	46,528	438,366	314,854
年內折舊及攤銷	7,243	4,499	48	374	132	278	294	300	9,777	6,574	17,494	12,025

(b) 可呈報分部收益與損益對賬

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
收益		
可呈報分部收益及綜合收益	<u>2,758,142</u>	<u>2,667,978</u>
溢利		
可呈報分部經營溢利	438,366	314,854
未分配總部及公司開支	(129,636)	(96,163)
其他收益	38,947	28,698
其他收入淨額	17,875	8,148
融資成本	<u>(58,083)</u>	<u>(45,379)</u>
除稅前綜合溢利	<u>307,469</u>	<u>210,158</u>

11. 存貨

(a) 綜合資產負債表內的存貨包括：

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
原材料	8,626	7,397
在製品	1,164	1,502
製成品	345,842	518,100
低值易耗品	<u>41</u>	<u>55</u>
	<u>355,673</u>	<u>527,054</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團若干銀行融資已由本集團存貨人民幣59,728,000元（二零一零年：人民幣52,971,000元）作抵押。

(b) 確認為開支並計入損益賬的存貨額分析如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
已售存貨的賬面值	1,841,126	1,977,308
存貨撇減	4,220	5,114
	<u>1,845,346</u>	<u>1,982,422</u>

12. 貿易及其他應收款項

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
貿易應收賬款及應收票據	2,179,049	1,579,305
減：呆賬撥備	(39,665)	(12,595)
	<u>2,139,384</u>	<u>1,566,710</u>
按金、預付款項及其他應收款項	264,048	170,837
應收關連公司款項	6,000	52
應收董事款項	—	614
	<u>2,409,432</u>	<u>1,738,213</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團預期將於超過一年後收回或確認為開支的按金、預付款項及其他應收款項達人民幣896,000元(二零一零年：人民幣960,000元)。所有其餘貿易及其他應收款項預期將於一年內收回或確認為開支。

於二零一一年十二月三十一日，本集團若干銀行融資已由本集團的貿易及其他應收款項人民幣59,825,000元(二零一零年：人民幣366,694,000元)作抵押。

(a) 賬齡分析

貿易及其他應收款項包括貿易應收賬款及應收票據（經扣除呆賬撥備），其截至結算日按發票日期計算的賬齡分析如下：

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
三個月內	1,356,512	886,616
超過三個月但於六個月內	318,312	319,321
超過六個月但於一年內	202,830	149,300
超過一年但於二年內	223,624	207,109
超過二年	38,106	4,364
	<u>2,139,384</u>	<u>1,566,710</u>

貿易應收賬款於開立賬單後30日至240日到期。

(b) 貿易應收賬款及應收票據減值

有關貿易應收賬款及應收票據的減值虧損乃使用備抵賬記錄，惟本集團認為收回款項的機會甚微則除外，在此情況下減值虧損直接在貿易應收賬款及應收票據中撤銷。

於年內呆賬撥備的變動（包括個別及共同虧損部分）如下：

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
於一月一日	12,595	13,268
年內確認的減值虧損	27,535	3,109
撤銷不可收回金額	(465)	(3,782)
	<u>39,665</u>	<u>12,595</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團的貿易應收賬款及應收票據人民幣90,744,000元(二零一零年：人民幣17,541,000元)被斷定出現減值。與個別出現減值的應收款項有關的客戶，經管理層評估後，預期只可收回其中一部分的應收款項。因此，於二零一一年十二月三十一日確認特別呆賬撥備人民幣39,665,000元(二零一零年：人民幣12,595,000元)。本集團並未就該等餘額持有任何抵押品。

(c) 未減值的貿易應收賬款及應收票據

個別及共同視為尚未減值的貿易應收賬款及應收票據的賬齡分析如下：

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
未到期及未減值	1,343,541	918,233
逾期少於三個月	336,610	298,448
逾期三個月至六個月	116,961	87,997
逾期六個月至一年	188,016	214,658
逾期超過一年	103,177	42,428
	<u>744,764</u>	<u>643,531</u>
	<u>2,088,305</u>	<u>1,561,764</u>

與未到期及未減值的應收款項有關的廣泛客戶均無近期拖欠記錄。

董事已評估本集團所有重大已逾期及未減值的貿易應收款項的情況及有關債務人的財務狀況及信譽程度，且彼等認為概無跡象表明該等債務人信譽程度惡化或與債務人產生糾紛導致不償還未償還貿易應收款項的情況。本集團亦已與若干債務人(於二零一一年十二月三十一日擁有賬齡超過一年的債務)就償還未償還債務的時間表達成一致意見。根據以上所述，董事認為所有已逾期但未減值貿易應收款項均可收回而毋須就該等應收款項計提減值虧損。本集團並無就該等餘額持有任何抵押品。

13. 銀行存款及現金

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
銀行存款及現金	<u>373,755</u>	<u>154,913</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團存於中國境內銀行的現金及銀行結餘為人民幣66,834,000元(二零一零年：人民幣149,785,000元)。自中國匯出的款項須受中國政府實施的匯兌管制。

14. 貿易及其他應付款項

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
貿易應付款項及應付票據	707,095	781,891
其他應付款項及應計費用	161,013	121,194
應付建築款項	15,694	18,724
預收款	11,330	13,786
應付關連公司款項	7,470	422,675
	<u>902,602</u>	<u>1,358,270</u>

貿易及其他應付款項全部預期於一年內或須按要求償還。

於結算日，貿易及其他應付款項包括貿易應付款項及應付票據，其以發票日期為準的賬齡分析如下：

	於二零一一年 人民幣千元	於二零一零年 人民幣千元
三個月內或按要求	457,127	481,471
超過三個月但於六個月內	138,121	224,312
超過六個月但於一年內	43,290	6,332
超過一年	68,557	69,776
	<u>707,095</u>	<u>781,891</u>

15. 股息

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司概無宣派或派付任何股息。

管理層討論及分析

財務回顧及分析

營業額

年內，本集團的營業總額為人民幣二十七億五千八百一十萬元，較去年的人民幣二十六億六千八百萬元增加百分之三點四。

營業額明細

	二零一一年	二零一零年
藥物推廣及銷售	41.3%	28.7%
其他藥物	8.0%	7.9%
疫苗推廣及銷售	25.0%	13.4%
疫苗供應鏈	21.0%	43.8%
泰凌自有品牌產品生產及銷售	4.7%	6.2%
總計	100%	100%

經營溢利

年內，經營溢利總額為人民幣三億六千五百六十萬元，較去年的人民幣二億五千五百五十萬元增加百分之四十三點一。

可呈報分部經營溢利明細

	二零一一年	二零一零年
藥物推廣及銷售	72.4%	49.6%
其他藥物	不適用	0.7%
疫苗推廣及銷售	16.3%	20.6%
疫苗供應鏈	4.0%	14.3%
泰凌自有品牌產品生產及銷售	7.3%	14.8%
總計	100%	100%

股權持有人應佔溢利

股權持有人應佔溢利為人民幣二億三千四百四十萬元，較去年的人民幣一億二千八百六十萬元增加百分之八十二點三。本集團的純利率由去年的百分之四點八增至百分之八點五。

每股盈利

每股基本盈利為人民幣二十三點四一仙，而去年為人民幣十五點八五仙。

融資成本

本集團的融資成本增加百分之二十八點零至人民幣五千八百一十萬元，主要是由於利率上升所致。

資本開支

年內，本集團的資本開支總額為人民幣四千三百六十萬元，主要用作收購新產品的獨家代理權、在江蘇泰州興建倉庫及為製藥廠購買的機器。

稅項

所得稅由去年的人民幣八千零七十萬元減少百分之九點五至人民幣七千三百一十萬元，主要是由於按照附屬公司的營運規模更有效地分配開支至各附屬公司，以致較少開支被視為不可扣稅。

每股資產淨值

每股資產淨值乃按本公司股權持有人應佔本集團資產淨值人民幣二十億四千零二十萬元及於二零一一年十二月三十一日已發行1,081,916,500股普通股計算。截至二零一一年十二月三十一日止，每股資產淨值為人民幣1.9元(二零一零年：每股人民幣0.5元)。

所得款項用途

本集團的全球發售(定義見本公司日期為二零一一年四月八日的招股章程(「招股章程」))所得款項淨額約為人民幣九億三千四百萬元。據招股章程所披露,所得款項淨額約百分之二十五將用於提升及擴展我們的基礎設施,包括進一步投資於先進的冷鏈技術及設備。由於本集團決定退出疫苗分銷業務,故應不會進一步投資於冷鏈。因此,本集團擬將用作「提升及擴展我們的基礎設施,包括進一步投資於先進的冷鏈技術及設備」的未動用金額轉移用作其他發展範疇,包括擴大產品組合、購買進口疫苗及藥品,以及作為一般營運資金。

於二零一一年十二月三十一日的所得款項結餘為人民幣三億五千三百萬元,而所得款項用途概述如下:

	人民幣百萬元
拓展分銷網絡及推廣團隊	98
基礎設施、資訊科技及物流	20
產品組合擴充	184
購買進口疫苗或藥品及一般營運資本	234
償還貸款	45
總計	<u>581</u>

財務政策及風險管理

一般政策

我們資本管理的主要目標是維持持續經營能力,有助我們根據風險水平進行相稱的產品定價並以合理成本取得融資,繼續為股東提供回報及為其他利益相關者提供福利。我們積極定期檢討及管理資本結構,並經考慮經濟狀況變動、日後資金需求、當前及預期的盈利能力及營運現金流量、預期資本開支及預期策略投資機會而作出調整。我們採用資本負債比率(即借款總額除以資產總值)計算監控資本。

外匯風險

我們面臨的外匯風險主要來自以美元及英鎊計值的香港及中國附屬公司的買賣活動。此外，若干銀行貸款以美元計值。目前，我們並無外匯風險對沖政策。

利率風險

我們的利率風險主要由銀行貸款、其他貸款及銀行結餘產生。浮息借款使我們面臨現金流量利率風險。我們並無採用任何金融衍生工具對沖利率風險。

現金流量

綜合現金流量表概要

	二零一一年	二零一零年
	人民幣百萬元	
經營活動所用現金淨額	(206.3)	(383.2)
投資活動所用現金淨額	(105.0)	(57.6)
融資活動所產生現金淨額	543.3	378.1
現金及現金等價物增加／(減少)淨額	232.0	(62.7)

集團債務及流動資金

	二零一一年	二零一零年
	人民幣百萬元	
債務總額	526.3	840.2
現金及銀行存款	485.9	202.0
債務淨額	40.4	638.2

槓桿比率

本集團密切監察其資本負債比率以優化其資本結構，以確保本集團的償付能力及持續經營能力。

	二零一一年	二零一零年
	人民幣百萬元	
債務總額	526.3	840.2
總資產	3,571.0	2,755.3
資本負債比率(%)	14.7%	30.5%

本集團資產抵押

於二零一一年十二月三十一日，本集團的銀行存款人民幣一億一千二百一十萬元(二零一零年：人民幣四千七百一十萬元)已抵押予銀行作為總額人民幣三億一千七百四十萬元(二零一零年：人民幣一億六千三百萬元)的若干銀行貸款及應付票據的擔保。本集團的若干銀行融資亦以本集團的存貨及貿易及其他應收款項分別為人民幣五千九百七十萬元及人民幣五千九百八十萬元作擔保。

資本承擔

(a) 下表載列於二零一一年十二月三十一日並無撥備的未清償資本承擔：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
已訂約	3,680	10,883

(b) 於二零一一年十二月三十一日，本集團於不可解除經營租賃項下的日後最低租賃付款總額如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
於一年內	10,603	6,369
於一年後但於五年內	12,590	3,340
	<u>23,193</u>	<u>9,709</u>

本集團為根據經營租賃租用多項物業的承租人。有關租賃一般初步為期一至三年，且並不包括或然租金。

或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債。

人力資源

於二零一一年十二月三十一日的僱員總數為一千一百八十二名，其中駐中國內地僱員一千一百七十八名，其餘僱員則在香港。

企業管治

企業管治常規守則

本公司致力確保企業管治處於高水平，並自本公司於二零一一年四月二十日在聯交所上市直至二零一一年十二月三十一日(包括當日)的本公司末期報告會計期間一直遵守香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載企業管治守則(「企業管治守則」)的所有守則條文並符合其中載列的大部分建議最佳常規，惟偏離守則條文第A.2.1條除外，該條文規定主席與行政總裁的角色應有區分，並不應由一人同時兼任。本公司的主席及行政總裁為吳鐵先生。然而，董事會認為此架構不會影響董事會的權力與職權的平衡。董事會現任成員為兩名執行董事、三名非執行董事及三名獨立非執行董事，其中獨立非執行董事佔董事會的比例約為百分之三十七點五，超過董事會人數的三分之一。董事會中如此高比例的獨立非執行董事可確保其意見受到重視並反映董事會的獨立性。

吳先生為本集團的主要創辦人，負責本集團的整體策略規劃及管理。其於本集團擴展期間擔當重要角色。吳先生於醫藥行業擁有豐富經驗，從事醫藥業務超過15年。目前，董事會相信，由吳先生出任主席兼行政總裁之職，使董事會能迅速作出各項決定，將會有利於本集團業務的管理及發展。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載的上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）。經向全體董事作出具體查詢後，各董事確認自本公司於二零一一年四月二十日在聯交所上市直至二零一一年十二月三十一日（包括當日）已遵守標準守則的規定準則及其操守準則。

審閱財務報表

董事會的審核委員會（由三名獨立非執行董事組成）已與管理層審閱截至二零一一年十二月三十一日止年度的末期業績，並建議董事會採納。

買賣或贖回本公司上市證券

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司或其各附屬公司概無買賣或贖回任何本公司上市股份。

前瞻性陳述

本公佈載有若干有關本集團財務狀況、經營業績及業務的前瞻性陳述。該等前瞻性陳述代表本公司的對未來事件的期望或信念，並涉及已知及未知的風險與不確定因素，可能導致實際業績、表現或事件與該等陳述所明示或暗示者有重大出入。

股東週年大會

本公司將於二零一二年五月二十五日（星期五）舉行股東週年大會，根據本公司組織章程細則及上市規則規定，大會通告將於稍後盡快刊發及寄予各股東。

年度報告

二零一一年年度報告將於二零一二年四月六日(星期五)或前後分別在泰凌醫藥網站(www.ntpharma.com)及香港聯交所網站(www.hkexnews.hk)可供閱覽，並將於二零一二年四月九日(星期一)或前後寄發予泰凌醫藥股東。

承董事會命
中國泰凌醫藥集團有限公司
吳育強
公司秘書

香港，二零一二年三月二十日

於本公告日期，本公司的董事為：

執行董事：
吳鐵先生
吳育強先生

非執行董事：
錢余女士
錢唯博士
羅卓堅先生

獨立非執行董事：
唐裕年先生
辛定華先生
徐立之博士